



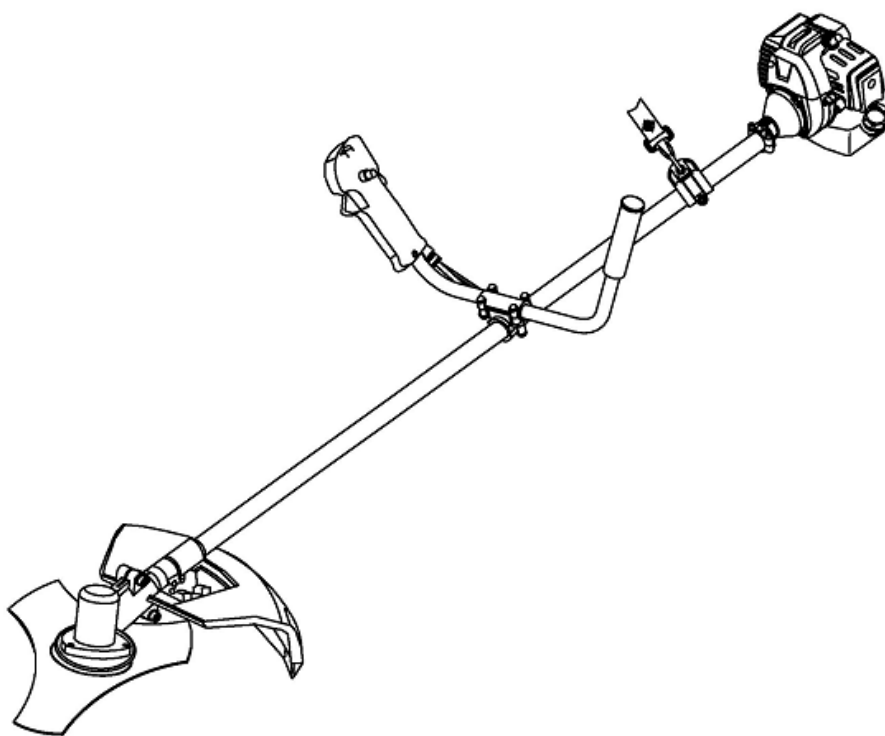
# ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

## РАМЕННА РЕЗАЧКА ЗА ХРАСТИ

### ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

RTM9630



## ИНСТРУКЦИЯ



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



# ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

Благодарим ви, че закупихте резачката за храсти от нашата компания. Настоящата инструкция обяснява как да работите добре с резачката. Преди да я използвате, молим внимателно да прочетете инструкцията за работещия, работете с машината правилно и гарантирайте безопасна работа. Между другото, по тоношение на промени в спецификациите всички детайли на машината ви може да не отговарят на тази инструкция. Молим да разберете това.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| МОДЕЛ                                 |                                                                     | RTM9630                                                                    |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Основна част                          | Вид на управление                                                   | Автоматични центробежни зъбци;<br>Спираловиден ангренаж; Задвижаващ вал    |
|                                       | Максимална скорост на задвижващия вал /скорост на двигателя (r/min) | 7000/9000                                                                  |
|                                       | Скорост на празен ход (r/min)                                       | 2500±150                                                                   |
|                                       | Стойност на вибрациите по всяка дръжка (м/сек. <sup>2</sup> )       | ≤ 7.5                                                                      |
|                                       | Ниво на звуково налягане [dB(A)]                                    | ≤ 105                                                                      |
|                                       | Звук - Акустично ниво [dB(A)]                                       | ≤ 120                                                                      |
|                                       | Коефициент на смилане                                               | 17:22                                                                      |
|                                       | Посока на въртене на острието                                       | Обратно на часовниковата стрелка (гледано отгоре)                          |
|                                       | Вид на дръжката                                                     | Двойно захващане                                                           |
|                                       | Тегло, когато е суха (кг)                                           | 8                                                                          |
| Двигател                              | Наименование на двигателя                                           | 1E44F-2A                                                                   |
|                                       | Вид                                                                 | Въздушно охлаждан; двутактов; вертикален бутален клапан; бензинов двигател |
|                                       | Литраж (мл)                                                         | 51.7                                                                       |
|                                       | Максимална мощност                                                  | 01.4.6500                                                                  |
|                                       | Карбуратор                                                          | Мембранен вид                                                              |
|                                       | Запалване                                                           | Неконтактно електронно запалване                                           |
|                                       | Начин на стартиране                                                 | Отскачащ вид                                                               |
|                                       | Използвано гориво                                                   | Бензин смесен със смазващо масло (съотношение 25:1)                        |
|                                       | Капацитет на горивния резервоар                                     | 1.1                                                                        |
|                                       | Сухо тегло (кг)                                                     | 4.2                                                                        |
| Дължина на основната тръбна част (мм) |                                                                     | 1358                                                                       |
| Дължина задвижващия вал (мм)          |                                                                     | 1375                                                                       |
| Стандартни остриета (мм)              |                                                                     | CG420-2 255мм 3-върх (255x1.4)                                             |

Техническите данни са обект на промени през предупреждение.



## ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Предпазните мерки трябва да се съблюдават. Както всяко енергоемко оборудване с този инструмент трябва да се работи внимателно. НЕ ИЗЛАГАЙТЕ СЕБЕ СИ ИЛИ ДРУГИТЕ НА ОПАСНОСТ. Следвайте тези основни правила. Не



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



# ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

позволявайте на други да използват машината, освен ако са напълно отговорни и са прочели и разбрали инструкцията на машината и са обучени за работа с нея.

- Винаги носете предпазни очила за защита на очите. Облечете се подходящо, не носете отпускати дрехи или бижута, които могат да бъдат захванати от движещите се части на уреда. Винаги носете предпазни, здрави обувки, които да не се пързаят. Дългата коса трябва да е завързана отзад. Препоръчително е краката и стъпалата да са покрити, за да са предпазени от летящи частици по време на работа.
- Проверете цялата машина за разхлабени части (гайки, болтове, винтоне, др.) и някаква повреда. Поправете или подменете, ако е необходимо преди употреба на машината.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ друго приспособление с тази силова глава, освен тези препоръчани от нашата компания. Това може да доведе до сериозно нараняване на работещия или наблюдатели или да повреди машината.
- Пазете дръжките чисти от масло и бензин.
- Винаги използвайте пригодени дръжки и раменна лента, когато режете.
- Не пушете докато смесвате гориво или пълнете резервоара.
- Не смесвайте гориво в затворено помещение или близо да открит пламък. Осигурете адекватна вентилация.
- Винаги смесвайте и съхранявайте горивото в както трябва маркиран контейнер, одобрен от местните власти и предназначен за такава употреба.
- Никога не отстранявайте капачката на резервоара за гориво, докато двигателят работи.
- Никога не стартирайте или не оставяйте двигателя да работи вътре в затворено помещение или сграда. Газовете, които се отделят съдържат опасни карбонови монооксиди.
- Никога не правете настройки на двигателя, докато уредът работи и стегнат с ремък към работещия. Винаги правете настройките на двигателя, докато уредът е поставен на равна и чиста повърхност.
- Не използвайте уреда, ако е повреден или не е настроен добре. Никога не махайте предпазителя на машината. Това може да доведе до нараняване на работещия или наблюдателите и може да повреди машината.
- Проверете областта, която ще се подкастрира и премахнете всички остатъци, които могат да се оплетат около найлоновата режеща глава. Също така отстранете предмети, които машината може да изхвърли настрана докато реже.
- Дръже децата настрана. Наблюдателите трябва да стоят на безопасно разстояние от работната зона, на поне 15 метра (50фута).
- Никога не оставяйте машината без надзор.
- Не използвайте машината за дейности различни от предназначението ѝ, описано в тази инструкция.
- Не се пресягайте. Заемете удобна позиция на краката и пазете равновесие през цялото време. Не включвайте машината докато стоите на стълба или на друго място, което не осигурява стабилност на краката.
- Пазете ръцете и краката си от найлоновата режеща глава, докато се използва.
- Не използвайте тази машина за отстраняване на отломки.
- Не използвайте уреда, когато сте иморени, болни или под влияние на лекарства, наркотици или алкохол.
- Използвайте само здрава найлонова режеща глава. Ако ударите камък или друго препятствие, спрете двигателя и проверете главата. Никога не използвайте счупена или небалансирана найлонова режеща глава.

## СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ПОДМЯНА НА АКСЕСОАРИ.

- Не съхранявайте в затворено помещение, където изпаренията от горивото могат да влязат в контакт с пламък от нагревател за гореща вода, нагреватели, фурни и др. Съхранявайте само в заключено, добре проветриво място.
- Осигурете безопасно и добро функциониране на вашия продукт. Тези части може да намерите от вашия доставчик. Използването на други аксесоари или приспособления може да предизвика потенциална опасност или нараняване на работещия, повреда на машината и да направи недействителна гаранционната карта.
- Изцяло почистете машината, особено горивния резервоар, около него и въздушния филтър.
- Когато пълнете гориво се уверете, че сте спрели двигателя и проверете дали се е охладил. Никога не наливайте гориво, когато двигателят работи или е горещ. Когато разлеете бензин, избършете го напълно и изхвърлете тези материали преди да стартирате двигателя.
- Стойте на разстояние от други работещи или наблюдатели на поне 15 метра (50фута).
- Когато към вас се приближава друг работещ с такава машина, внимателно привлечете вниманието му и се уверете той спира двигателя. Внимавайте да не стреснете или разсеете работещия, което може да предизвика опасна ситуация.
- Никога не докосвайте найлоновата режеща глава, когато двигателят работи. Ако е необходимо да наместите предпазителя или найлоновата режеща глава, спрете двигателя и се уверете, че главата е спряла да се върти.
- Когато местете машината между места за обработване, трябва да спрете двигателя.
- Бъдете внимателни да не ударите режещата глава с камък или земята.

Безпричинно невнимателната работа ще съкрати живота на машината, както и ще създаде среда, която не е безопасна за вас и тези около вас.



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- Внимавайте за разхлабени или прегрели части. Ако има аномалия в машината, спрете незабавно работа и внимателно проверете машината. Ако е необходимо, занесете машината за ремонт в оторизиран сервиз. Никога не продължавайте да работите с машина, която не функционира правилно.
- При стартиране или по време на работа на двигателя, никога не докосвайте горещите части като заглушител, жица под голямо напрежение или свеща.
- След като двигателят спре, заглушителът е все още горещ. Никога не поставяйте машината на място, където има запалими материали (суха трева, др.), запалими газове или запалими течности.
- Бъдете особено внимателни при работа по време на дъжд или точно след дъжд, защото земята може да хлъзгава.
- Ако се подхлъзнете или паднете на земята или в дупка, незабавно пуснете лоста за подаване на газ.
- Бъдете внимателни да не изпуснете машината или да не я ударите в препятствие.
- Преди да продължите настройките или поправката на машината, спрете двигателят и отстранете капачката на свеща от свеща.
- Когато машината няма да се използва за продължителен период, изсипете горивото от резервоара и от карбуратора, почистете частите, преместете машината на безопасно място и се уверете, че двигателят се е охладил.
- Правете периодични проверки, за да осигурите безопасна и ефективна работа. За основна инспекция на машината, молим да се свържите с доставчика.
- Пазете машината далеч от огън и искри.
- Предполага се, че състояние наречено „Феноменът Рейноулдс“, който засяга пръстите на някои хора може да се появи при излагане на вибрации и студ. Излагането на вибрации и студ може да причини усещане за изтръпване и парене, последвани от загуба на цвят и сковане на пръстите. Следните предпазни мерки силно се препоръчват, защото минималното излагане, което може да отпуси болестта не е установено.

Поддържайте тялото си топло, особено главата, врата, стъпалата, глезените, ръцете и китките.

Поддържайте добра циркулация на кръвта, като извършвате различни упръжнения за ръцете по време на чести почивки и също така не пушете.

Намалете работните часове. Опитайте се всеки ден да извършвате задачи, които не се изискват употреба на резачка за храсти или друг инструмент, който се държи с ръце.

Ако усетите дискомфорт, зачервяване и подуване консултирайте се с физиотерапевт преди отново да се изложите на студ и вибрации.

- Винаги носете предпазни средства за ушите, високият шум за продължителен период може да повреди слуха, дори до загубата му. Защитата на лицето и главата трябва да се носи, за предотврати наранявания от тежести или клони.
- Носете нехлъзгащи се ръкавици за тежки условия на работа, за да подобрите захвата си за дръжката на резачката за храсти. Ръкавиците също така намаляват предаването на вибрации към ръцете ви.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Областта на подрязване все още е опасна докато машината започва да спира

## ОПИСАНИЕ



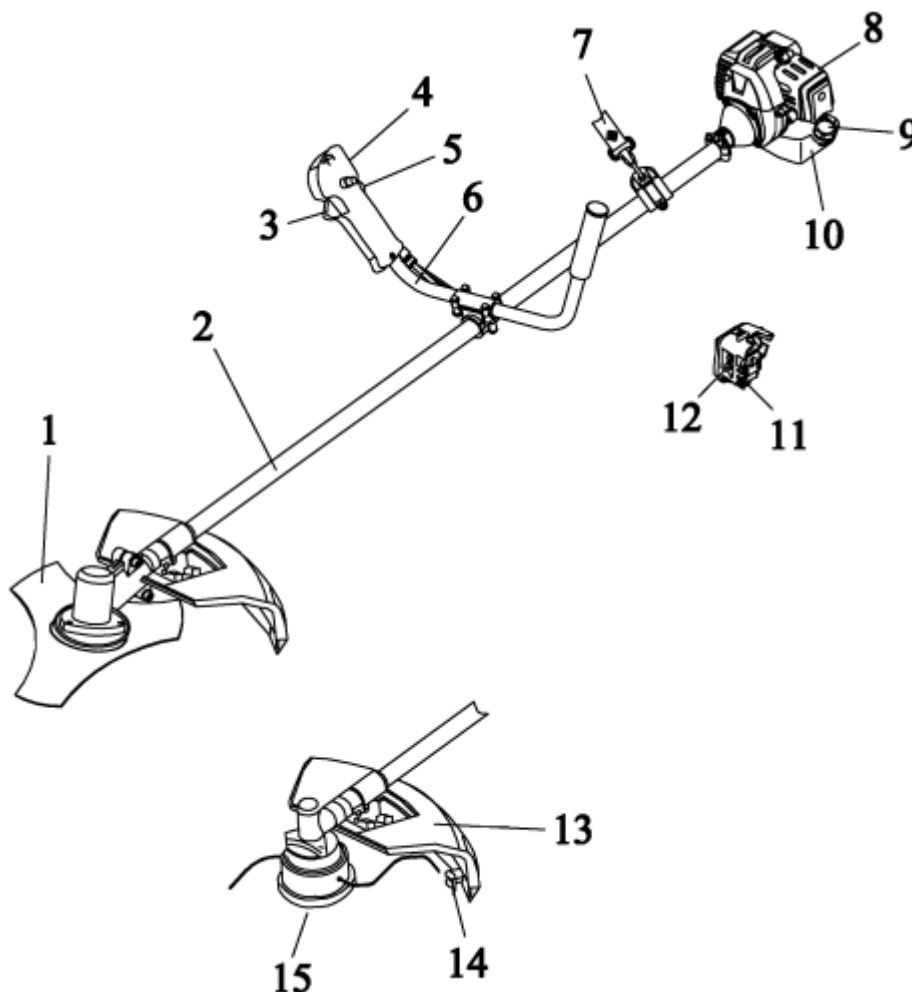
e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692



## ОПИСАНИЕ

ИНСТРУКЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ включена към продукта. Прочетете я преди работа и запазете за по-нататъчна справка, за да научите правилни и безопасни техники за работа.

1. **ОСТРИЕ** – Кръгло острие за рязане на , което може да се използва за трева, плевели и клони. За работа с острието са необходими сбруя, метален предапител и U-образни дръжки.
2. **МОНТАЖЕН ЗАДВИЖВАЩ ВАЛ** – Съдържа специално проектиран облицован гъвкав задвижващ вал.
3. **НАСТРОЙКА НА ДРЪЖКАТА** – Тази дръжка може да се нагласи, така че на вас да ви е удобно.
4. **НАСТРОЙКА НА СБРУЯТА** – Притурка, която държи машината окачена на работещия, като дължината може да се регулира.
5. **БУТОН ЗА ЗАПАЛВАНЕ** – Плзгащ се бутон, поставен в горната част на корпуса на спусъка за подаване на газ. Преместете копчето напред, за да тръгне, назад – за да спре.
6. **ЛОСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ** – Преди ускорение, молим да я натиснете.
7. **КАПАЧКА НА ГОРИВНИЯ РЕЗЕРВОАР**
8. **ИЗПУСКАТЕЛЕН ГЛАВА** – Натискането на изпускателната глава (7 до 10 пъти преди стартиране) ще отстрани въздуха и замърсено гориво от горивната система и ще вкара прясно гориво в карбуратора.
9. **ГОРИВЕН РЕЗЕРВОАР** – Съдържа гориво и горивен филтър.



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692



10. СПУСЪК ЗА ПОДАВАНЕ НА ГАЗ – Снабден с пружина, за да се върне в начална позиция, когато не е натиснат. Когато ускорявате, натиснете плавно спусъка за най-добро функциониране. Не задържайте спусъка в момента когато стартира.
11. КАПАК НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР – Съдържа подменим ляфт елемент.
12. КЛАПАН – Контролът на клапана се намира върху капака на филтър.
- СТУДЕН СТАРТ – Дръпнете лоста нагоре, за да затворите клапана за студен старт. Натиснете ръчката надолу, за да се задвижи.
13. ДРЪЖКА НА СТАРТЕРА – Дръпнете дръжката докато двигателят стартира, след това бавно върнете дръжката. НЕ позволявайте на дръжката да щракне назад или ще се появи повреда в стартера.
14. ПРЕДПАЗИТЕЛ ОТ ОТПАДЪЦИ – Поставен точно над режещото приспособление. Помага на работещият да бъде защитен от отклонил се остатъци, появили се по време на рязане. Не използвайте уреда без предпазител.
15. НОЖ ЗА ИЗРЯЗВАНЕ НА КРАИЩА – Режещата найлоновата нишка с точна дължина от главата до края на нишката - 7 инча, когато найлоновата режеща глава се удари в земята по време на работа, нишката се премества. Ако резачката работи без нож за изрязване на краищата, нишката става прекалено дълга (повече от 7 инча) и скоростта на работа ще забави двигателя, което може да накара двигателят да прегрее или да се повреди.
16. НАЙЛОНОВА РЕЖЕЩА ГЛАВА – Съдържа подменяема найлонова режеща нишка, която се измества когато главата на тримера се удари в земята докато главата се върти с нормална работна скорост.

## СГЛОБЯВАНЕ

### ИНСТАЛИРАНЕ НА ПЛАСТМАСОВИЯ ПРЕДПАЗИТЕЛ

Инсталирайте предпазния капак на вала с конзолата на обезопасяващия капак и с предоставените винтове.

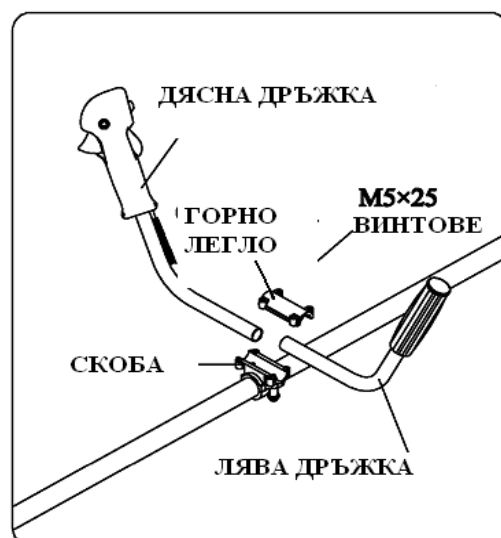
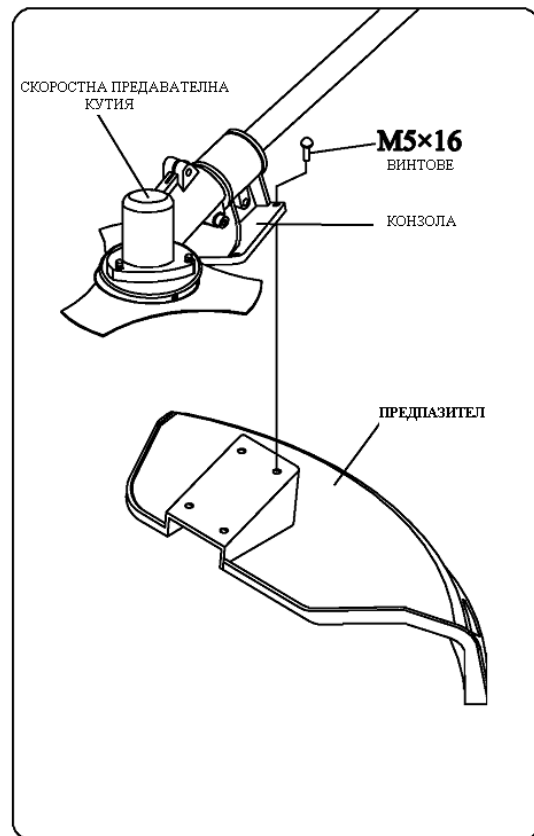
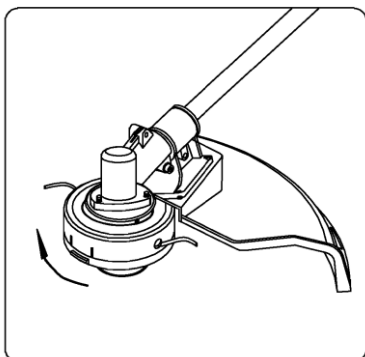
Затегнете винтовете след като сте нагласили конзолата на предпазителя на точното място.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАНИЕ

### ИНСТАЛИРАНЕ НА НАЙЛОНОВАТА НИШКА НА РЕЖЕЩАТА ГЛАВА

Подравнете дупката в съединяващата пластина с дупката във вала и поставете застопоряващо средство.

Нанижете режещата глава на вала (завъртайки я по посока на часовниковата стрелка), докато се затегне. Остранете застопоряващия инструмент.



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



## ИНСТАЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА

Инсталирайте дръжката към скобата. Позиционирайте дръжката в удобна за работа позиция и затегнете четирите винта M5x25.

## ИНСТАЛИРАНЕ НА ОСТРИЕТО

Инсталирайте дръжката А, тривърхото острие, дръжката В, зъбчатата шайба в този ред. След това затегнете с лявата ръка нишковидната мрежа.

Подравнете дупката на предавателната кутия и дръжката А, вкарайте S=4мм шестограм.

Завъртете гайката за затягане на острието със затворен гаечен ключ по посока на часовниковата стрелка, докато затегнете здраво.

Поставете щифт 2x16 и го извийте.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАНИЕ

#### ПРЕКАЛЕНА ВИБРАЦИЯ – НЕЗАБАВНО СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ

Изключително голямата вибрация на острието означава, че то не е правилно инсталирано. Незабавно спрете двигателя и проверете острието. Неправилно поставеното острие ще причини нараняване.

Използвайте само оригиналните части за рязане на нашата компания, когато ремонтирате уреда.

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Всички модели тримери и резачки на клони могат да хвърлят малки камъчета, метални или малки предмети, а също и по време на рязане на материал. Прочетете внимателно тези правила за безопасна работа.

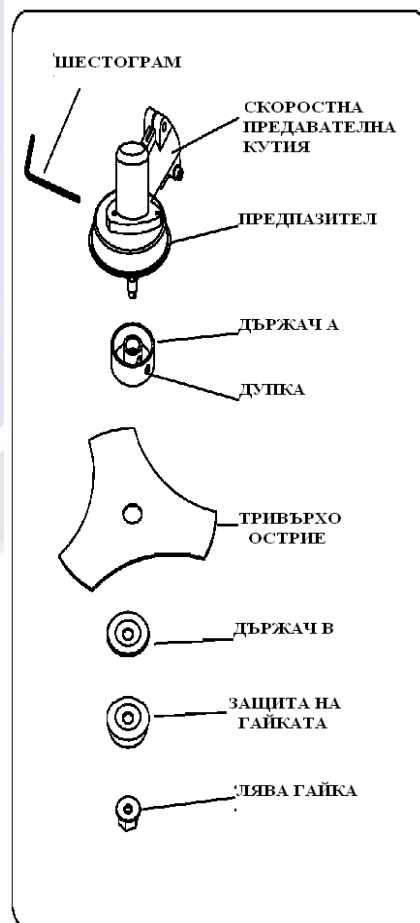
Следвайте инструкциите във вашата инструкция за употреба.

Прочетете внимателно инструкцията за употреба. Бъдете добре запознати с управлението и правилното използване на уреда. Трябва да знаете как да спрете уреда и да изключите двигателя. Трябва да знаете как да откопчате закопчаният за вас уред.

Никога не позволявайте на друг да използва уреда без да е добре запознат с инструкцията. Уверете се, че работещият носи защитни средства за стъпалата, краката, очите, лицето и слуха. Не разчитайте на щита за парчета на уреда да защити очите ви от рикоширали или хвъркнали предмети. Погрижете се в работната област да няма наблюдатели, деца и домашни любимци. Никога не позволявайте на деца да работят или играят с уреда.

Не позволявайте на друг да бъде в ОПАСНАТА работна зона заедно с вас. Опасната зона е тази в радиус 15 метра (около 16 стъпки) или 50 фута.

Настоявайте лицата в РИСКОВАТА ЗОНА или отвъд опасната зона да носят



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



# ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

защита за очите от хвърлени обекти. Ако уредът трябва да се използва там където има незащитени хора, работете с ниска скорост, за да намалите риска от хвърчащи частици.

Преместете спирация бутон на позиция „стоп“ когато двигателят е ненатоварен, гарантирайте че е надежден преди рязане. Може да работите с уреда само когато спирацията бутон функционира добре.

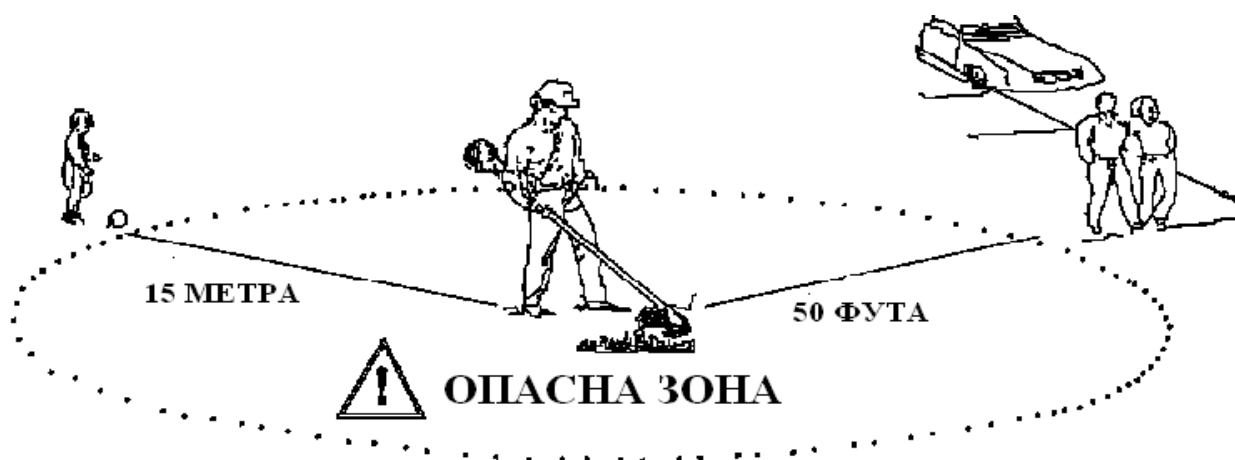
Направете си практика да проверявате това, че режещото приспособление спира да се върти, когато двигателят е ненатоварен.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

В допълнение към предпазните средства за глава, очи, лице и уши носете и обувки, защитаващи стъпалата ви, подобряващи стабилността ви по хлъзгави повърхности. Не носете вратовръзки, бижута или отпуснати, висящи дрехи, които могат да бъдат захванати от уреда.

Не носете обувки отворени на пръстите, не ходете боси. В определени ситуации трябва да носите цялостна защита за главата и лицето.

Бъдете внимателни за откат и за налягането на турбината.



НА НИКОЙ ЧОВЕК, ОСВЕН НА РАБОТЕЩИЯ НЕ Е ПОЗВОЛЕНО ДА БЪДЕ В РАДИУС ОТ 15 МЕТРА ОТ ОПАСНАТА ЗОНА. РАБОТЕЩИЯТ ТРЯБВА ДА НОСИ ЗАЩИТА ЗА ОЧИТЕ, УШИТЕ, ЛИЦЕТО, СТЬПАЛАТА, КРАКАТА И ТЯЛОТО. ЛИЦА В РИСКОВАТА ЗОНА ИЛИ ОТВЪД НЕЯ, ТРЯБВА ДА НОСЯТ ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА СРЕЩУ ИЗХВЪРЛЕНИ ПРЕДМЕТИ. ОПАСНОСТТА НАМАЛЯВА С ОТДАЛЕЧАВАНЕ ОТ ОПАСНАТА ЗОНА.



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

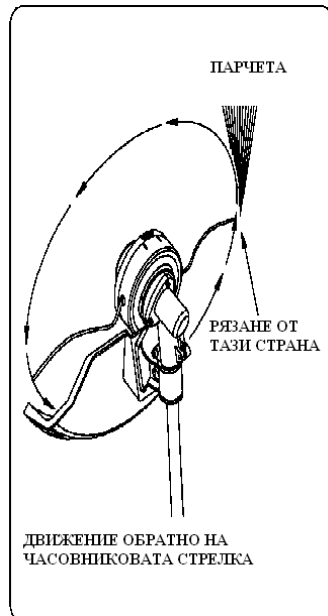
София 2227, кв. "Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



## РЯЗАНЕ С НАЙЛОНОВАТА ГЛАВА

Главата на нишката се движи в посока по часовниковата стрелка. Ножът за подрязване на краищата ще бъде от дясната страна на предпазителя от частици.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Когато режете с с найлонова нишка, предпазителя от частици трябва да бъде поставен на уреда. Режещата нишка може да се вее наоколо, ако голяма част от нишката е непокрита. Винаги използвайте пластмасовия щит от частици с нож за подрязване на краищата, когато използвате найлонови режещи глави.

За близко рязане е добре да наведете предната част на нишката, така че да се осъществи контакт в част от окръжността на нишката където тя се движи възможна по-далеч от вас и щита. (Виж съответната картина) Това кара частиците да изхвърчат далеч от вас.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Накланянето на главата в грешната посока ще изстрела частици директно към вас. Ако главата на нишката се държи успоредно на земята, така че рязането да става по цялата окръжност на нишката, частици ще се насочат към вас, влаченето ще забави двигателя и ще използвате много повече корда.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Използвайте само качествена найлонова моноvlakнеста нишка с диаметър 2.5 мм. Никога не използвайте жица или нишка подсилена с жица вместо найлоново режещо влакно. Зареждайте режещата глава само с наилоновата режеща нишка с точния диаметър.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Бъдете изключително внимателни, когато работите на оголени места и дребен чакъл, защото нишката може да запрати малки камъчета с висока скорост. Предпазителят от частици, който на уреда не може да спре предмети, които отскачат или рекушират от твърди повърхности.



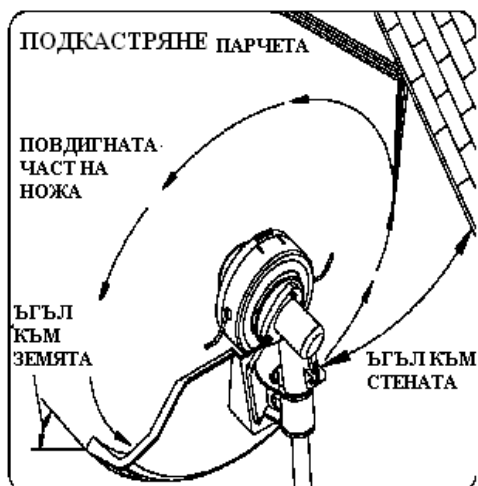
e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

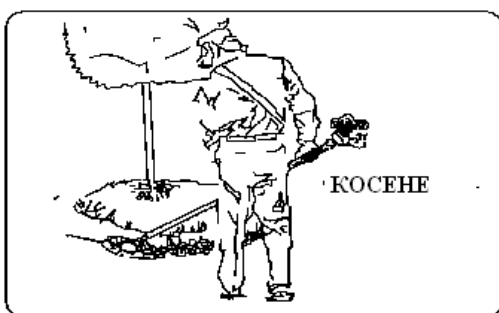
Варна 9000, кв. "Владиславо" бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище" бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692



## ПОДКАСТРЯНЕ:

Внимателно приближете и вкарайте тримера в материала, който искате да режете. Наклонете главата бавно, за да изпрати частиците далеч от вас. Ако режете до препятствие като ограда, търкалящо се дърво приближете се от ъгъла където, ако частици рикошират в препятствието това да е в посока далеч от вас. Бавно преместете главата на нишката докато тревата е отрязана точно да препятствието, но не приближавайте влакното до препятствието. Ако косите в близост до телена мрежа или ограда като звено от верига бъдете внимателни и режете само около жицата. Ако отидете по-далеч нишката ще се скъса около жицата. С косенето може да се отрежат и стъблата на плевели един по един. Поставете режещата глава на нишката близо в долния край на плевела – никога по-високо, което може да причини раздърпване и захващане на кордата. Вместо да режете плевела направо през него, просто използвайте самия край на нишката, за да отрежете бавно стъблото.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

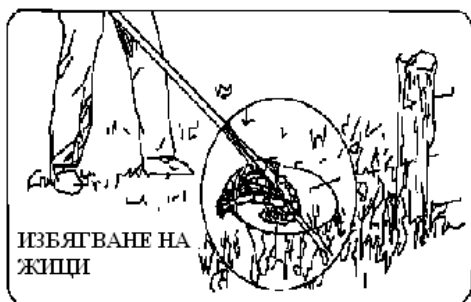
Не използвайте стоманено острие за кастрене и косене.

## КОСЕНЕ И КАСТРЕНЕ:

Двете горепосочени дейности се извършват с главата на нишката наклонена под голям ъгъл. Косенето премахва горните израстъци, оставяйки земята.

Кастренето е рязане на тревата на места където е избуяла на пътеки или пътища. Повреме на двата процеса, дръжте уреда под голям ъгъл и в позиция, при която остатъците и друга отделена мръсотия и камъни няма да се насочат към вас дори ако рикошират по повърхността на предпазителя. Въпреки че, картината показва как да косите и кастрите всеки работещ трябва да определи сам за себе си ъгълът, който пасва на размера на тялото му и условията при рязане.

Не косете в зона, където има телчета от жица за ограда. Носете предпазни средства за безопасност. Не режете там където не виждате какво режете уредът.



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692



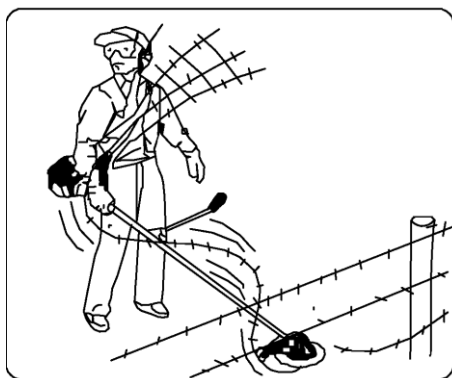
## РЯЗАНЕ С ОСТРИЕ

### РЯЗАНЕ С ОСТРИЕ

Има много различни видове остриета, въпреки това двата най-използвани са следните.

**ОСТРИЕТО ЗА ХРАСТИ** се използва за рязане на храсти и плевели с диаметър до  $\frac{3}{4}$  инча. Само CG420-2 255 мм тривърхо острие, може да се използва за този вид резачка за храсти.

**ДИСК ЗА ЦИРКУЛЯР** се използва за рязане на израстъци от  $\frac{3}{4}$  инча до 3 инча диаметър.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Винаги използвайте раменната сбруя. Нагласете сбруята и стягата на сбруята на уреда, така че той да виси на няколко инча над нивото на земята. Режещата глава и щита от метални частици трябва да бъдат изравнени във всички посоки. Нарамете уреда от дясната страна на вашето тяло.



ОПЪНАТИ ЖИЦИ



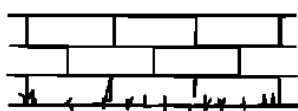
МЕТАЛНИ КОЛЧЕТА



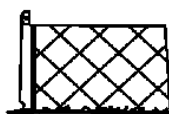
ГУМА



КАМЪНИ



ЗИДАРИЯ



ОГРАДИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ НЕ ДОКОСВАЙТЕ ТЕЗИ ВИДОВЕ ПРЕДМЕТИ С ОСТРИЕТО

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ РЕЗАЧКАТА ЗА ХРАСТИ ЗА РЯЗАНЕ НА ДЪРВЕТА.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Не режете със затъпено, пропукано или повредено метално острие.

Преди косене, проверете за препятствия като метални пръчки или жици от скъсани огради. Ако препятствието не може да се премести, маркирайте местоположението му, така че да може да го избегнете с острието. Камъните и метала ще затъпят или повредят острието. Жиците могат да бъдат захванати от главата на острието и да се



ОТРИЗВАНЕ НА  
ФИДАНКИ



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692



увият или да бъдат запратени във въздуха.

### КОСЕНЕ НА ПЛЕВЕЛИ

Това е рязане чрез залюляване на острието в хоризонтална дъга. То може бързо да разчисти области тревно поле и плевели. Рязането на плевели не трябва да се използва за рязане големи, жилави или дървесни израстъци.

### ЗАБЕЛЕЖКА

Не използвайте острие за храсти за рязане на дървета, чийто диаметър надвишава от  $\frac{1}{2}$  до  $\frac{3}{4}$  инча.

Рязането може да се извърши в двете посоки или само в едната посока, което може да предизвика изхвърчане на плевелите далеч от вас.

Използвайте онази част на острието, която се върти далеч от вас. Леко наклонете острието надолу от същата тази страна. Ще бъдете ударени от отломки, ако режете в двете посоки.

### РЯЗАНЕ

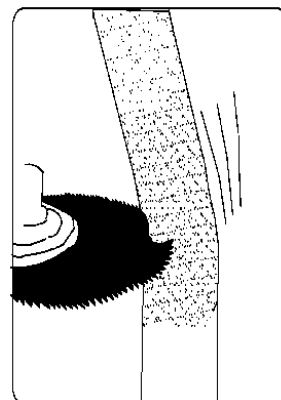
Това трябва да се извърши с острие-трион, когато плевелите са прекалено дебели и здрави за косене.

Ако се появи откат, острието може да е затъпено или материалът може да е толкова дебел и твърд, че да е необходимо използването на трионно острие вместо острие за храсти.

Израстък до 3 инча в диаметър, който е прекалено дебел за косене може да се отреже чрез отрязване с трион. Отрязването изисква сами да прецените дали да режете от страната където острието се отръпва от вас, но изпраща към вас остатъци или от страната където частиците се запращат далеч от вас, но реакцията е натискане което може да премине в откат (забиване на острието).

Винаги режете от тази страна на дървото, от която то ще паднедалеч от уреда. Откатът или засядане може да се получи, ако дървото пада по посока на уреда и удари острието.

Не натискайте острието, за да реже. Не променяйте ъгъла на рязане, след като острието е в дървото. Избягвайте използването на натиск или лост, защото това може да доведе до засядане или счупване на острието.



## СМЕС ОТ ГОРИВО И МАСЛО



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не наливайте гориво в резервоара напълно догоре.
- Никога не доливайте гориво в резервоара в затворено непроветрено място.
- Не долавяйте гориво на този уред в близост до открит огън или искри.
- Преди да стартирате двигателя, добре избършете ако има рязлято гориво.
- Не пълнете резервоара, ако двигателят е топъл.



Горивото използвано за този модел е смес от неетилиран бензин и одобрен лубрикант за двигател. Когато смесвате бензин с масло за двутактов двигател, използвайте само бензин, който НЕ СЪДЪРЖА ЕТАНОЛ и МЕТАНОЛ (вид алкохол). Използвайте марка 89 октана или по-висок неетилиран бензин за който се знае, че е с добро качество. Това ще помогне да избегнете възможна повреда на тръбопровода на двигателя и други негови части.



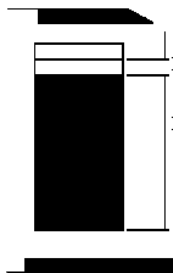
e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692



МАСЛО - 1 ЧАСТ

БЕНЗИН - 25 ЧАСТИ

## СЪОТНОШЕНИЕ НА СМЕСТА Е 25:1

БЕНЗИН – 25 ЧАСТИ

МАСЛО – 1 ЧАСТ

Горивна смес в съотношение различно от 25:1 може да причини повреда на двигателя. Уверете се, че съотношението на сместа е правилно

### ГОРИВО

Двигателят използва гориво за двутактов двигател, смес от бензин и лубрикант за двутактов двигател 25:1

### БЕНЗИН

Използвайте бензин 89 октана или по-висок неетилиран бензин, за който се знае, че е с добро качество.

### СЪХРАНЕНИЕ НА ГОРИВОТО

Съхранявайте горивото само в чист, безопасен, одобрен контейнер. Проверете и спазвайте местните разпоредби за вида и местоположението на съхраняващия контейнер.

### ВАЖНО

Горивото за двутактов двигател може да се раздели. Разклатете контейнера за гориво силно преди всяка употреба. Период за съхранение на горивото. Не смесвайте повече гориво от това, което очаквате да използвате за месец.

### СМЕС ОТ ГОРИВО И МАСЛО

Проверете горивния резервоар, за да се уверите че е чист и пълен с прясно гориво. Използвайте смес от 25-1.

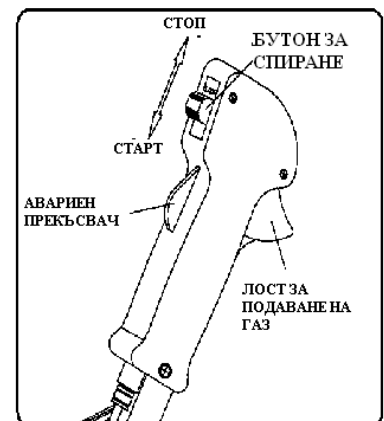
## РАБОТА



### СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ И ПРОЦЕДУРИ ЗА СПИРАНЕ

#### СТАРТИРАНЕ НА СТУДЕН ДВИГАТЕЛ

1. Преместете спирация бутон на позиция „СТАРТ”.
2. Внимателно натиснете запалващата помпа няколко пъти (7-10 пъти), докато горивото достигне запалващата помпа.
3. Студен старт: Дръпнете ръчката надолу, за да затворите клапата на машината.
4. Дръпнете дръжката на стартера, докато двигателят запали.
5. Дръпнете лоста на клапана навътре (прекаленото завъртане с лоста на клапана ще причини заливане на двигателя, което ще затрудни стартирането).
6. Дръбнете дръжката на стартера, докато двигателят стартира.



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692



7. Позволете на двигателя да загрее за няколко минути, преди да използвате машината.

### СТАРТИРАНЕ НА ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ

- Ако горивният резервоар не е оставен без гориво, дръпнете стартера от един до три пъти и двигателят трябва да стартира.

### НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ КЛАПАНА

- Ако в резервоара няма гориво, след като го напълне повторете стъпки от 3 до 7 и СТАРТИРАНЕ НА СТУДЕН ДВИГАТЕЛ.

### СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

- Преместете бутона на позиция „СТОП“.

## ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА

### ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

- Акумулираният прах от въздушния филтър ще намали работоспособността на двигателя. Повишава консумацията на гориво и позволява на абразивните частици да преминат в двигателя. Отстранете въздушния филтър колкото често е необходимо, за да го поддържате в чисто състояние.
  - Лекият слой прах може лесно да се отстрани с изструпване на филтъра.
  - Тежките частици трябва да се измият с подходящ разтворител.
- Отстранете капака на филтъра, като развиете копчето на сапаката на въздушния филтър.

### НАСТРОЙКА НА КАРБУРАТОРА ЗАБЕЛЕЖКА

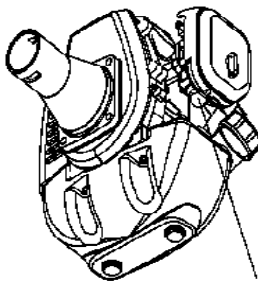
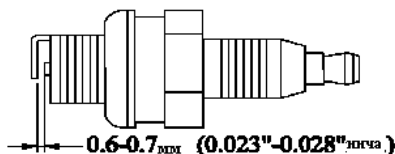
Не настройвате карбуратора, освен ако не е необходимо. Ако имате проблеми с карбуратора, посетете вашия доставчик. Неправилната настройка може да причини повреда на двигателя и да направи недействителна гаранционната карта.

### ГОРИВЕН ФИЛТЪР

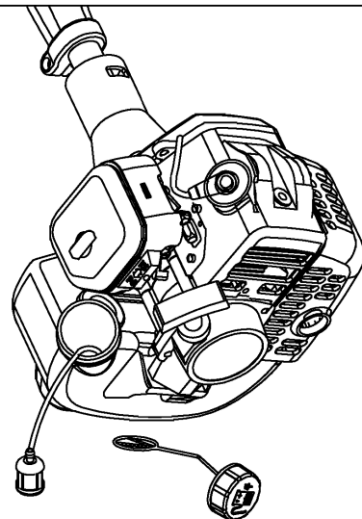
- Горивният резервоар е снабден с горивен филтър. Той се намира в свободния край на горивната тръба и може да се извади през горивния отвор с парче закъчена жица или подобно.
- Периодично проверявайте горивния филтър. Не позволявайте в горивния резервоар да попадне прах. Запушеният филтър ще причини трудности при стартиране на двигателя или аномалии в работата на двигателя.
- Когато филтърът е пресен го подменете.
- Когато вътрешността на горивния резервоар е мръсен, той може да се почисти като изплакнете с бензин.

### ПРОВЕРКА НА СВЕЩА

Не отстранявайте свеща от горещ двигател, за да избегнете възможни повреди на жицата на проводника.



КОПЧЕ НА КАПАКА НА ФИЛТЪРА



e-mail: [info@valerii.com](mailto:info@valerii.com) [www.valerii.com](http://www.valerii.com)  
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517  
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44  
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634  
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199  
ул. "Строевско шосе" 3  
тел./факс 032/ 953 666  
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"  
бул. "Атанас Москов" 13  
тел.: 052/ 504 514  
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"  
бул. "Европа" 180, склад 33  
тел.: 02/ 925 22 37  
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г